

119番通報（火事・救急）の通訳対応がはじまりました。

Iniciamos o atendimento multilingue (com intérprete) de discagem de emergência 119 (incêndio e ambulância)

### ポルトガル語

A central de Bombeiros da cidade de Kosai atende 24 horas, e também com atendimento multilíngue, através de ligação telefônica com a central de intérpretes. O atendimento inclui o português e mais 21 línguas estrangeiras.

Se precisar ligar para solicitar socorro de ambulância ou de bombeiro no caso de doenças graves súbitas, ferimentos graves ou incêndios, disque 119. Se a ligação no 119, for em língua estrangeira, a central deixará a sua ligação na espera (com música), para poder ligar na central de intérprete, por isso aguarde na linha.

湖西市消防本部では、24時間体制で、電話通訳センターを介した外国語の対応をしております。ポルトガル語を含む21言語に対応しております。

病気や怪我で急を要する時や火事などで消防車や救急車を要請する場合は局番無しの119番をダイヤルしてください。

外国語で119番へダイヤルすると、消防本部は電話通訳センターに連絡するため保留音がかかりますが、そのままお待ちください。

### やさしい日本語

119番通報（火事・救急）に、外国語の対応ができるようになりました。

英語(えいご)、中国語(ちゅうごくご)、韓国語(かんこくご)、ポルトガル語、スペイン語、タイ語、ベトナム語、タガログ語、インドネシア語、ネパール語、ドイツ語、フランス語、イタリア語、ロシア語、マレー語、ミャンマー語、クメール語、モンゴル語、シンハラ語、ヒンディー語、ベンガル語の21言語(げんご)で、対応できます。

消防車や救急車は、119番をダイヤルしてください。外国語で119番をダイヤルすると、消防本部から電話通訳センターに連絡するため保留音がかかりますが、そのままお待ちください。

119



【お問い合わせ】 湖西市消防本部警防課 TEL 053-574-0219